

ES

SUUNTO BIKE POD

GUÍA DEL USUARIO


SUUNTO

DATOS DE CONTACTO DE ATENCION AL CLIENTE

Global Help Desk	Tel. +358 2 284 11 60
Suunto USA	Tel. +1 (800) 543-9124
Canada	Tel. +1 (800) 776-7770
Sitio web de Suunto	www.suunto.com

COPYRIGHT

Esta publicación y su contenido son propiedad de Suunto Oy.

Suunto, Wristop Computer, Suunto Bike Pod, Replacing Luck y sus correspondientes logotipos son marcas comerciales registradas o no registradas de Suunto Oy.
Reservados todos los derechos.

A pesar de que hemos puesto todo el empeño para garantizar que la información contenida en este manual sea a la vez completa y exacta, no ofrecemos ninguna garantía expresa o implícita sobre su exactitud. Su contenido puede cambiar en cualquier momento sin previo aviso.

1. INTRODUCCIÓN

El Suunto Bike POD es un accesorio para su ordenador de muñeca Suunto t3, Suunto t4 o Suunto t6. Se trata de un ligero sensor inalámbrico de velocidad y distancia que combina nuevas funciones de velocidad y distancia con el análisis detallado de la frecuencia cardíaca y las ventajas que ofrece el ordenador de muñeca durante sus entrenamientos. Juntos, estos elementos constituyen una de las herramientas de entrenamiento más avanzadas para ciclistas.

El Suunto Bike POD mide la velocidad de la bicicleta y la distancia recorrida basándose en la relación existente entre la circunferencia de la rueda de la bicicleta y la velocidad a la que gira. La medición se realiza sin ningún esfuerzo y, si el dispositivo está bien calibrado, es también muy exacta.

El Suunto Bike POD añade nuevas funciones a su ordenador de muñeca Suunto t3, t4 o t6. Una vez acoplado al Bike POD, el ordenador de muñeca muestra su velocidad actual, la distancia desde el inicio y la distancia por vuelta. Además, almacena los tiempos intermedios automáticamente en las distancias establecidas por el usuario, emite una alarma si su velocidad es excesiva o insuficiente y ofrece una función de intervalos de entrenamiento basados en distancias.

NOTA: Las funciones del ordenador de muñeca relacionadas con el uso de su Suunto Bike POD se explican en los manuales de instrucciones de los modelos Suunto t3, t4 y t6. Puede descargar la versión más reciente de estos manuales en www.suunto.com/training.

2. ANTES DEL USO

2.1. ACOPLAMIENTO DEL BIKE POD

Antes de usar el Suunto Bike POD, debe acoplarlo con su ordenador de muñeca Suunto. Este proceso es comparable a la búsqueda de una emisora en un radio. Para poder escuchar una emisora de radio determinada, debe mover el dial a la frecuencia correcta. De un modo similar, para poder usar su ordenador de muñeca Suunto con un Bike POD concreto, es necesario acoplar los dos elementos. Sólo es necesario realizar este proceso la primera vez que se usa el Bike POD.

Para acoplar su Bike POD con su ordenador de muñeca Suunto:

1. Retire la pila del Bike POD.
2. Cortocircuite los contactos metálicos – y + del compartimento de la pila del POD, conectándolos con un instrumento metálico, por ejemplo tocándolos a la vez con un destornillador, una navaja o un clip para papel.
3. **En su Suunto t3 o Suunto t4**, vaya a la configuración del modo Training y seleccione Pair a POD y a continuación Bike.
En su Suunto t6, vaya al menú Training, y seleccione *Pair y a continuación Bike POD* (si su dispositivo tiene el número de serie 50500000 o superior) o bien *Spd sens* (si su dispositivo tiene el número de serie 50499999 o inferior). Aparece el mensaje 'TURN ON NEW DEVICE' (Encienda el nuevo dispositivo).

4. Inserte la pila en su compartimento y espere el aviso de confirmación.

5. **El Suunto t3 o t4** mostrará "Paired" (Acoplado) o, si el acoplamiento ha fallado, volverá al menú Pair a POD.

Su Suunto t6 mostrará "PAIRING COMPLETE" (ACOPLAMIENTO COMPLETADO) o, si el acoplamiento ha fallado, "NO DEVICES FOUND" (NO SE ENCUENTRA NINGÚN DISPOSITIVO) en un intervalo de 30 segundos.

6. Si el acoplamiento se realiza correctamente, cierre la tapa del compartimento de la pila. Si el acoplamiento falla, retire la pila y repita los pasos del 2 al 5. Si el acoplamiento sigue fallando, asegúrese de que no haya cerca ningún otro transmisor ANT activo, por ejemplo un cinturón HR, y repita los pasos del 2 al 5.

Después de un acoplamiento correcto, puede ver la información de velocidad y distancia en el modo Speed/Distance durante el movimiento.

Si desea utilizar el Suunto t6 (con número de serie 50499999 o inferior) a la vez que el Bike POD y el Foot POD, Suunto le ofrece una actualización gratuita del dispositivo a través de su Centro de servicio técnico Suunto más cercano, con sólo presentar una prueba de compra del Bike POD o a cambio del coste del envío postal de su dispositivo al centro de servicio.

Para obtener más información sobre dónde se encuentran los Centros de servicio técnico Suunto, visite www.suunto.com.

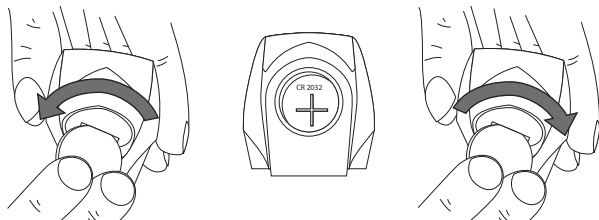
2.2. INSTALACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LA PILA

1. Abra la cubierta del compartimento de la pila con ayuda con una moneda.
2. Si desea sustituir la pila, retire la pila gastada.
3. Coloque la nueva pila en el compartimento con el lado positivo hacia arriba y

cierre la cubierta.

NOTA: La sustitución de la batería debe hacerse con el máximo cuidado para garantizar la estanqueidad del Bike POD. Compruebe el estado de la junta de la cubierta de la pila cada vez que cambie la pila y sustituya la cubierta de la pila si la junta está dañada. Una sustitución poco cuidadosa de la pila puede suponer la anulación de la garantía.

NOTA: Para reducir el riesgo de incendio o quemaduras, no aplaste ni perforo las pilas ni las elimine arrojándolas al fuego o al agua. El POD utiliza una pila de tipo CR2032. Utilice únicamente este tipo de pila. Recicle o elimine correctamente las pilas gastadas.



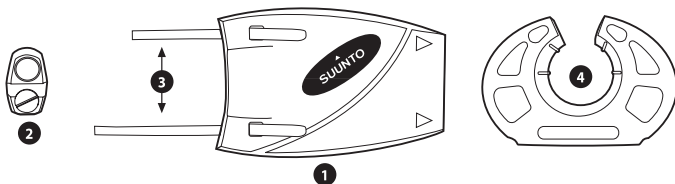
ES

3. UTILIZACIÓN DEL BIKE POD

Existen dos Suunto Bike POD diferentes. El Suunto Bike POD universal resulta ideal para todas las situaciones y puede fijarse fácilmente a todo tipo de bicicletas. El Suunto Road Bike POD tiene un sistema de cierre rápido y también se adapta a la mayoría de las bicicletas, aunque suele valorarse especialmente como un Bike POD para ciclismo en carretera.

3.1. SUJECIÓN DEL SUUNTO BIKE POD UNIVERSAL

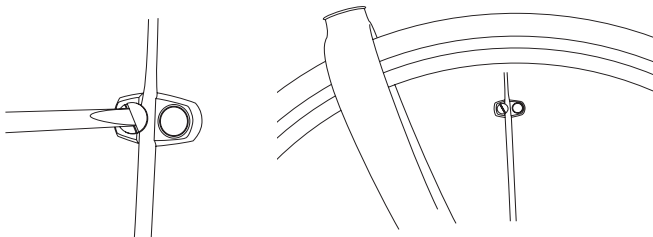
3.1.1. CONTENIDO DEL PAQUETE DEL SUUNTO BIKE POD UNIVERSAL



- Bike POD (1)
- Imán (2)
- 2 bridas para cables (3)
- Soporte para el ordenador de muñeca (4)

3.1.2. INSTALACIÓN DEL SOPORTE PARA EL IMÁN

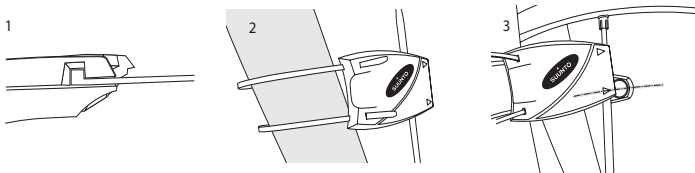
Sitúe el soporte para el imán en uno de los radios del lado derecho de la rueda. El imán debe quedar orientado hacia el Bike POD.



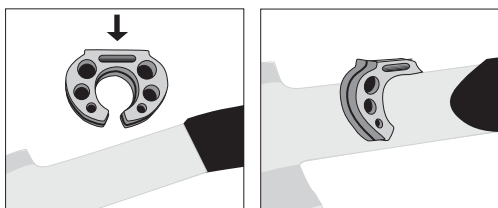
Nota: Si su rueda tiene radios extraplanos, deberá cortar previamente las lengüetas del soporte del imán.

3.1.3. INSTALACIÓN DEL BIKE POD

1. Inserte una brida para cables en cada ranura para brida del lateral del Bike POD. La cabeza de la brida para cables debe entrar en su ranura lo más lejos posible.
2. Coloque el Bike POD en la pata derecha de la horquilla (el Bike POD debe apuntar hacia delante). Cierre los anillos de fijación sin apretarlos.
3. Ajuste la posición del Bike POD de forma que el centro del imán quede alineado con una de las flechas del Bike POD. La distancia entre el imán y el Bike POD debe ser inferior a 10 mm.
4. Apriete las bridas para cables y corte la tira al ras.

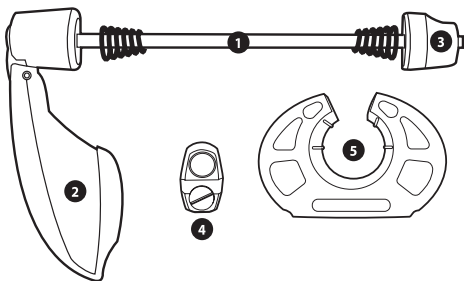


5. Fije el soporte del ordenador de muñeca al manillar, con la parte plana orientada hacia arriba. Coloque su ordenador de muñeca Suunto a su alrededor.



3.2. SUJECIÓN DEL SUUNTO ROAD BIKE POD

3.2.1. CONTENIDO DEL PAQUETE DEL SUUNTO ROAD BIKE POD

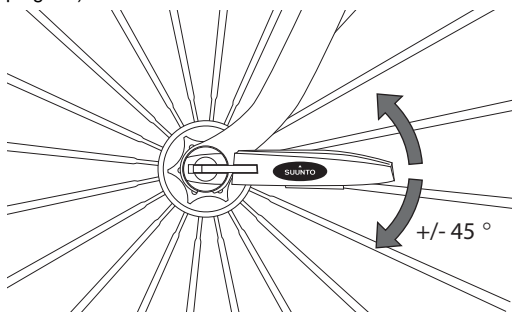


- Road Bike POD, compuesto por un pasador (1), una palanca de cierre rápido (2) y una tuerca (3)
- Imán (4)
- Soporte para el ordenador de muñeca (5)

3.2.2. INSTALACIÓN DE LA PALANCA DE BLOQUEO/BIKE POD

1. Monte la palanca de cierre rápido en el buje, con la palanca situada hacia la izquierda (hacia la derecha si usa frenos de disco). Cierre la palanca, poniendo cuidado para posicionarla horizontalmente hacia la parte trasera (+/- 45°).
2. Ajuste el apriete de la tuerca de ajuste de forma que se aplique una fuerza suficiente cuando la palanca de bloqueo se sitúa en la posición cerrada "CLOSE" (pregunte a su distribuidor).
3. Si es posible mover con demasiada facilidad la palanca de bloqueo a la posición "CLOSE", la rueda no se sujeta en su posición con una fuerza suficiente. Si éste es el caso, ponga la palanca de bloqueo en la posición abierta "OPEN" y apriete la tuerca de ajuste para aumentar la fuerza.
4. Ponga la palanca de bloqueo en la posición "CLOSE".

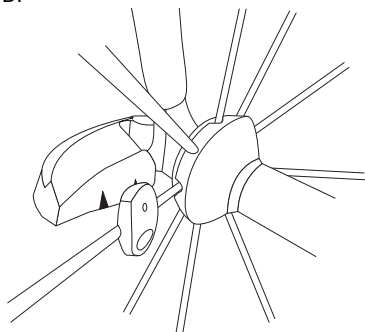
5. En todos los casos, asegúrese de que la tuerca quede suficientemente apretada. El extremo del pasador no debe penetrar en más de 2 mm (1/16 de pulgada) en la tuerca.



6. Fije el soporte de su ordenador de muñeca Suunto al manillar, con la parte plana orientada hacia arriba. Coloque el ordenador de muñeca Suunto de la serie t alrededor del soporte (consulte la figura que aparece a continuación del punto 5 de la sección 3.1.3).

3.2.3. INSTALACIÓN DE LA MONTURA PARA EL IMÁN

Sitúe la montura para el imán en un radio, de forma que pase por delante de una de las marcas de la palanca. El imán debe quedar orientado hacia el Bike POD.



- Buje (1)
- Imán (2)
- Bike POD (3)

3.3. ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN

Su Bike POD se activa automáticamente cuando el imán para radio pasa por delante del Bike POD, es decir, cuando gira la rueda delantera. Permanece activo durante todo el recorrido sobre la bicicleta y hasta media hora después de que el Bike POD haya dejado de recibir lecturas desde el imán.

3.4. CONEXIÓN

Para usar su Bike POD, debe establecer una conexión entre él y su ordenador de muñeca. Esta operación es comparable al uso de una radio. Para poder recibir la señal de radio de la emisora, es necesario encender el receptor. Del mismo modo, para que el ordenador de muñeca pueda recibir la señal del Bike POD, los dos dispositivos deben estar conectados. Debe establecer la conexión cada vez que quiera utilizar su ordenador de muñeca con el Bike POD.

1. Gire la rueda delantera de forma que el imán para radio pase por delante del Bike POD.
2. **En su Suunto t6**, seleccione *Connect* en el menú Speed/Distance.
En su Suunto t3 o Suunto t4, entre en el modo Training.
3. Su ordenador de muñeca le informará cuando se haya detectado el Bike POD.

Suunto t3 o Suunto t4: Si la conexión falla, el mensaje "Searching" (Buscando) desaparece de la fila inferior de la pantalla y el acceso directo seleccionado aparece de nuevo. En este caso, vuelva a girar la rueda delantera para asegurarse de que el Bike POD esté activo y vuelva a intentarlo.

Suunto t6: Si la conexión falla, la pantalla muestra el mensaje "NO DEVICES FOUND" (NO SE ENCUENTRA NINGÚN DISPOSITIVO). En este caso, vuelva a girar la rueda delantera para asegurarse de que el Bike POD esté activo y vuelva a intentarlo.

3.5. CALIBRACIÓN

El Suunto Bike POD mide la velocidad de la bicicleta y la distancia recorrida a partir de la rotación de la rueda delantera. El ordenador de muñeca necesita un factor de calibración concreto en el que se tiene en cuenta el tamaño de la rueda.

Para definir el factor de calibración exacto, mida la circunferencia del neumático o calibre su Bike POD basándose en una distancia conocida.

3.5.1. Medición manual de la circunferencia

1. Coloque una cinta métrica sobre el suelo.
2. Móntese en la bicicleta y llévela a lo largo de la cinta de forma que los neumáticos den al menos una vuelta completa.
3. Mida la distancia recorrida, con una exactitud de un milímetro.
4. Divida la circunferencia entre 2.050 (por ejemplo, $2.096 / 2.050 = 1,022439 = 1,022$).
5. Ajuste el factor de calibración en el ordenador de muñeca Suunto de la serie t. Consulte los pasos del 2 al 5 de la Sección 3.5.3 para saber cómo ajustar el factor de calibración.



3.5.2. Calibración del Bike POD con una distancia conocida

1. En su Suunto t3 o Suunto t4, entre en el modo Training.
En su Suunto t6, seleccione Connect en el menú Speed/Distance.
2. Ponga a cero la medición de distancia en la línea de salida.
3. En su Suunto t3 o Suunto t4, presione START/STOP en el modo Training.
En su Suunto t6, presione START/STOP en el modo Speed/Distance.
4. Recorra con la bicicleta una distancia conocida.
5. Presione START/STOP para detener la medición.
6. Seleccione *Calibrate* en el modo Speed/Distance.
7. Seleccione *Bike POD* y sustituya la distancia medida con la distancia correcta.

3.5.3. Calibración del Bike POD con la tabla de factores de calibración

También puede calibrar el Bike POD con la tabla de factores de calibración. Los datos de la tabla se han obtenido de distintos fabricantes de neumáticos, además de la European Tire and Rim Technical Organisation. Debido a las diferencias en la presión del neumático, el patrón de la banda de rodadura y los métodos de medición, esta tabla es sólo indicativa.

1. Compruebe el tamaño del neumático y busque el factor de calibración adecuado en la tabla (consulte el Anexo).
2. En el menú Speed/Distance, seleccione *Calibrate*.
3. Seleccione *Bike POD*.
4. Seleccione *Cal.* (sólo en el t6)
5. Utilice los botones UP/DOWN para seleccionar la calibración correcta.



Suunto t3
and Suunto t4



Suunto t6

4. SOFTWARE SUUNTO TRAINING MANAGER

Mientras usa su Suunto Bike POD, los datos de velocidad y distancia son grabados por su ordenador de muñeca Suunto. Estos datos pueden representarse en forma de gráfico y analizarse en más detalle con el software Suunto Team Manager. Este software se incluye con el Suunto t6 y es opcional en el caso de los dispositivos Suunto t3 y Suunto t4. Puede descargar cuando desee la versión más reciente de Suunto Training Manager de www.suunto.com, sin cargo alguno.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- **Peso:**
 - Bike POD universal: 18 g (con pila e imán)
 - Road Bike POD: 69 g (con pasador, pila e imán; añade aproximadamente 10 g / 0,4 onzas a su cierre rápido convencional)
- **Estanqueidad:** 10 m
- **Temperatura de funcionamiento:** De -20 °C a 60 °C
- **Pila reemplazable por el usuario:** 3 V CR2032
- **Alcance de transmisión:** Hasta 10 m.
- **Exactitud:** Si está calibrado, normalmente menos del 1% de diferencia
- **Frecuencia:** 2,465 GHz, compatible con ANT
- **Duración de la pila:** hasta 300 h (a 20 °C)

6. PROPIEDAD INTELECTUAL

6.1. COPYRIGHT

Esta publicación y su contenido son propiedad de Suunto Oy y han sido creados para el uso exclusivo de sus clientes a la hora de conocer y obtener información sobre el funcionamiento de los productos Suunto.

Su contenido no debe ser usado ni distribuido para ningún otro propósito, ni ser comunicado, revelado ni reproducido sin el consentimiento previo de Suunto Oy.

A pesar de que hemos puesto todo el empeño para garantizar que la información contenida en este manual sea a la vez completa y exacta, no ofrecemos ninguna garantía expresa o implícita sobre su exactitud. Su contenido puede cambiar en cualquier momento sin previo aviso. La versión más reciente de esta documentación está siempre disponible para su descarga en www.suunto.com.

© Suunto Oy 7/2006

6.2. MARCA REGISTRADA

Suunto y Replacing Luck son marcas registradas de Suunto Oy. Suunto t3, Suunto t4, Suunto t6, Suunto Bike POD, Suunto Road Bike POD y otros nombres de productos, funciones y contenidos de Suunto son marcas registradas o no registradas de Suunto Oy. Los demás nombres de productos o empresas son marcas de sus propietarios respectivos.

7. DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD

7.1. RESPONSABILIDAD DEL USUARIO

Este instrumento está destinado exclusivamente a usos recreativos. El Suunto Bike POD no debe usarse como sustituto de otros instrumentos en la realización de mediciones que requieran de precisión industrial o profesional.

7.2. CONFORMIDAD CE

El distintivo CE se utiliza para indicar la conformidad con las directivas de compatibilidad electromagnética 89/336/CEE y 99/5/CEE de la Unión Europea.

7.3. ICES

Este aparato digital de clase [B] cumple la norma canadiense ICES-003.

7.4. CONFORMIDAD CON LA FCC

Este dispositivo cumple la parte 15 de los límites de la FCC para dispositivos digitales de la clase B. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala o usa de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No existe garantía de que dichas interferencias no tengan lugar en un caso determinado. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales para otro equipo, intente solucionar el problema reubicando el equipo.

Consulte con un representante autorizado de Suunto o con otro técnico cualificado si el problema no se soluciona. El funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencias perjudiciales.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

Cualquier reparación debe ser realizada por personal de servicio técnico autorizado por Suunto. Cualquier reparación no autorizada supondrá la anulación de la garantía. Verificado para cumplir con las normas de la FCC. Para uso doméstico o empresarial.

ADVERTENCIA DE LA FCC: *Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por Suunto Oy podría anular el derecho del usuario a usar este dispositivo según las normas de FCC.*

7.5. LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD Y CUMPLIMIENTO DE LA NORMA ISO 9001

Si este producto fallara debido a defectos de materiales o mano de obra, Suunto Oy podrá, según considere oportuno, repararlo o sustituirlo con piezas nuevas o regeneradas, sin cargo alguno y durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra. Esta garantía se extiende sólo al comprador original y cubre únicamente los fallos debidos a materiales o mano de obra que hayan aparecido durante su uso normal durante el período de garantía.

No cubre los daños ni fallos causados por la pila, la sustitución de la pila, daños o fallos debidos a un accidente, uso indebido, negligencia, manejo incorrecto, alteración o modificación del producto, cualquier daño causado por el uso del producto fuera de los límites admitidos o las especificaciones publicadas o por cualquier otra causa no cubierta en esta garantía.

No se ofrece ninguna garantía expresa excepto las enumeradas anteriormente.

Para ejercer su derecho de reparación en virtud de la garantía, el cliente debe ponerse en contacto con el departamento de Servicio al cliente de Suunto Oy para obtener una autorización de reparación.

Ni Suunto Oy ni sus subsidiarias asumen responsabilidad alguna por ningún daño accidental ni consecuente que resulte del uso o de la incapacidad de uso de este producto. Ni Suunto Oy ni sus subsidiarias asumen ninguna responsabilidad por pérdidas o reclamaciones de terceras partes que puedan derivarse del uso de este dispositivo.

El sistema de garantía de calidad de Suunto ha sido certificado por Det Norske Veritas en cuanto a su cumplimiento con la norma ISO 9001 en todas las instalaciones de Suunto Oy (certificado de calidad nº 96-HEL-AQ-220).

7.6. SERVICIO POSVENTA

Si fuera necesario realizar una reclamación en virtud de la garantía, devuelva el artículo a portes pagados a su representante de Suunto, quien se responsabilizará de la reparación o sustitución de su producto. Incluya su nombre, dirección, prueba de compra y/o tarjeta de registro de servicio, según se requiera en su país. La reclamación se aceptará y el producto se reparará o sustituirá sin coste alguno, tras lo cual la devolución se realizará en el tiempo determinado por el representante de Suunto, siempre y cuando todas las piezas necesarias estén disponibles en el almacén. Todas las reparaciones no cubiertas bajo los términos de esta garantía correrán a cargo del propietario del producto. El propietario original no puede transferir esta garantía.

Para encontrar los datos de contacto de su representante local de Suunto, visite www.suunto.com.

8. ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO

Elimine el dispositivo de la forma adecuada, tratándolo como residuos electrónicos. No lo arroje a la basura. Si lo desea, puede devolver el dispositivo a su representante de Suunto más cercano.



APPENDIX / ANNEXE / ANHANG / ANEXO APPENDICE / BIJLAGE / LIITE / BILAGA

Tire size [ETRTO] Taille de la roue [ETRTO] Reifengröße [ETRTO] Tamaño de neumático [ETRTO] Misura dei copertoni [OTECC] Bandenmaat [ETRTO] Pyörän koko [ETRTO] Hjulstorlek [ETRTO]	Tire size [inches] Taille de la roue [pouces] Reifengröße [Zoll] Tamaño de neumático [pulgadas] Misura dei copertoni [pollici] Bandenmaat [inch] Pyörän koko Hjulstorlek	Circumference [mm] Circonférence [mm] Umfang [mm] Circunferencia [mm] Circonferenza [mm] Wielomtre [mm] Ympärysmita [mm] Omkrets [mm]	Calibration factor Taux d'étalonnage Kalibrierungsfaktor Factor de calibración Fattore di taratura Kalibratiefactor Kalibroitinkerroin Kalibreringsfaktor
44-288	14 x 1.75	1055	0,515
40-330	16 x 1.50	1185	0,578
47-305	16 x 1.75	1195	0,583
40-355	18 x 1.50	1340	0,654
47-355	18 x 1.75	1350	0,659
47-406	20 x 1.75	1515	0,739
37-451	20 x 1-3/8	1615	0,788
37-484	22 x 1-3/8	1770	0,863
40-484	22 x 1-1/2	1785	0,871
25-507	24 x 1	1753	0,855
28-520	24 x 1-1/8	1795	0,876
32-547	24 x 1-1/4	1905	0,929
47-507	24 x 1.75	1890	0,922
54-507	24 x 2.00	1925	0,939
54-507	24 x 2.125	1965	0,959
22-559	26 x 7/8	1920	0,937
30-559	26 x 1.25	1953	0,953
28-584	26 x 1-1/8	1970	0,961
37-590	26 x 1-3/8	2068	1,009
37-584	26 x 1-1/2	2100	1,024
37-559	26 x 1.40	2005	0,978
40-559	26 x 1.50	2010	0,980
44-559	26 x 1.75	2023	0,987
47-559	26 x 1.95	2050	1,000
50-559	26 x 2.00	2055	1,002
54-559	26 x 2.10	2068	1,009
54-559	26 x 2.125	2070	1,010
57-559	26 x 2.35	2083	1,016
75-559	26 x 3.00	2170	1,059
25-630	27 x 1	2145	1,046
25-630	27 x 1-1/8	2155	1,051
32-630	27 x 1-1/4	2161	1,054
37-630	27 x 1-3/8	2169	1,058
35-590	650 x 35A	2090	1,020
38-571	650 x 38A	2125	1,037
38-571	650 x 38B	2105	1,027
18-622	700 x 18C	2070	1,010
19-622	700 x 19C	2080	1,015
20-622	700 x 20C	2086	1,018
23-622	700 x 23C	2096	1,022
25-622	700 x 25C	2105	1,027
28-622	700 x 28C	2136	1,042
30-622	700 x 30C	2170	1,059
32-622	700 x 32C	2155	1,051
19-632	700C Tub	2130	1,039
35-622	700 x 35C	2168	1,058
38-622	700 x 38C	2180	1,063
40-622	700 x 40C	2200	1,073

www.suunto.com

© Suunto Oy, 10/2004, 7/2006